



**SOUTH AFRICAN EMBASSY  
AMBASADA REPUBLIKI POŁUDNIOWEJ AFRYKI**

54 Koszykowa Trade Center, ul. Koszykowa 54, 00-675 WARSZAWA. Entrance from ul. Poznańska 2/4  
Tel. (48-22) 622 10 31, 622 10 05, Fax (48-22) 625 62 70

Warszawa, 2 grudnia 2014

Mrs Dorotka Pakuła-Tamou  
Przedszkole Artystyczno-Teatralne  
ul. Świtezianki 2  
10-465 Olsztyn

Szanowna Pani Dorota Pakuła-Tamou,

Pragnę wyrazić serdeczne podziękowania za Pani wyjątkową współpracę z Ambasadą Republiki Południowej Afryki w czasie pełnienia przeze mnie funkcji Ambasadora Republiki Południowej Afryki w Polsce. Z dniem 15 grudnia 2014 roku kończę pełnienie obowiązków i odchodzę ze służby dyplomatycznej na emeryturę.

W czasie pełnienia obowiązków w Polsce byłem pod wrażeniem Pani pełnej zaangażowania pracy w **przedszkolu DOROTKA** w Olsztynie, gdzie wielokulturowość, (szczególnie Afrykańska w naszym przypadku), jest promowana wśród dzieci już w wieku przedszkolnym. Pani edukacyjne konferencje i innowacyjne programy wspierane udziałem znanych przedstawicieli środowisk akademickich ukazują Panią jako Polkę pełną energii świadomą swoich wizji. Są to cechy godne podziwu, które pozytywnie kształtują ogólny rozwój dzieci i środowiska.

Jestem w pełni przekonany, że praca którą Pani wykonuje z dziećmi, w tym wyjątkowym przedszkolu w Olsztynie, w ogromnym zakresie wpływa na przełamanie rasowych i kulturowych stereotypów i z pewnością zaowocuje pokoleniem wolnym od uprzedzeń, które stworzy lepszy świat dla wszystkich. Pragnę zachęcić Panią do kontynuowania tej drogi i przekazywania Pani Afrykańskiej pasji następnym pokoleniom.

Moja rodzina i ja zawsze będziemy miło wspominać lata spędzone w Polsce, kraju pięknym, o bogatej kulturze i historii. Był to dla mnie ogromny honor i przywilej reprezentować Rząd i Naród Republiki Południowej Afryki w Polsce.

Jestem przekonany, że będzie Pani kontynuować współpracę z moim następcą po jego przyjeździe do Polski.

Jeszcze raz bardzo dziękuję,

Serdecznie pozdrawiam,

LST Pekane  
Ambassador



**SOUTH AFRICAN EMBASSY  
AMBASADA REPUBLIKI POŁUDNIOWEJ AFRYKI**

54 Koszykowa Trade Center, ul. Koszykowa 54, 00-675 WARSZAWA. Entrance from ul. Poznańska 2/4  
Tel. (48-22) 622 10 31, 622 10 05, Fax (48-22) 625 62 70

Warsaw, 2 December 2014

Mrs Dorotka Pakuła-Tamou  
Przedszkole Artystyczno-Teatralne  
ul. Świtezianki 2  
10-465 Olsztyn

Dear Mrs Dorotka Pakuła-Tamou,

I would like to thank you very much for your kind cooperation with the South African Embassy during my posting as the Ambassador of the Republic of South Africa to Poland. My term of duty comes to an end on 15 December 2014 after which I will retire from the diplomatic service.

During my term of duty in Poland I was encouraged by the good work that you do at **DOROTKA pre-school** in Olsztyn where multi-culturalism, (more specifically in our case, Africa), is promoted at a very young age with pre-school children. The informative Conferences organised by you with their accompanying innovative programmes, supported by recognised academia reflects a vibrant Polish woman with conscience and vision, characteristics that are admirable and which contribute positively to the development of children and society in general.

I am of the considered opinion that the work done at this unique school in Olsztyn with children so young goes a long way to break down racial and cultural stereotypes and is likely to produce not only adults free of prejudice, but contribute to a better world for all. Consequently, I encourage you to continue in this way and pass your passion for Africa on to the next generation.

My family and I leave Poland with fond memories of the time spent in this beautiful country of yours with its rich culture and history. It was a great honour and privilege to represent the government and people of the Republic of South Africa in Poland.

I hope that you will continue the good cooperation with my successor once he arrives in Poland.

Once again, a big thank you!

Warm regards

Dr. LST Pekane  
Ambassador